

Le galé tsiron dè bou !

Autor(en): **Bongâ, Maryéta**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Le nouveau conteur vaudois et romand**

Band (Jahr): **87 (1960)**

Heft 8

PDF erstellt am: **19.05.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-231927>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*

ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>

Pages fribourgeoises



Le galé tsiron dè bou !

Le direkteu d'ouna grant'intrèprêcha l'a apêchu ke chon chekrétéro l'avi bin tru dè pêna a fére le travô ke ly bayivan. I chè dèchidâ dè tsêrtchi kokon po l'édryi din cha tâtse. Teché k'on delon matin arouvè ouna dzouna filye. Pitita, ma galyâ fêna è galéja, chè betâye dè chute ou travô. Ethê a l'éprâva por ouna tyindzanna, è dinche y faji to dè bon korâdzo. Ma kan mimo, pê mâtâ, le travô chobrâvè adi en rètâ, pèchke le chekrétéro n'avi pâ lè j'yè prou grô po vuiti ha novala grahyâja. Ou bu dè dyi dzoa, le gran mê trè vin fére on toua pêr inke. I va tô tzô vê la dzouna filye è ly di :

— Akutâdè, damejala, vo fédè bin votron travô, ma le chekrétéro n'arithè pâ dè vouiti ha galéja têtse dè bou ke vo j'i dèvan la méjon è dinche i pê tru dè tin. Ne pori pâ mé vo vouêrda è vo tâtsèrê dè vouiti apri on'ôtra plyèthe.

Chu chin, la filye ch'abadè in dèbottenin cha blouje dè travô, è dèmandè ou direkteu dè dèkrotsenâ la pitita binda rose ke katchivè chè tomatè. Tyinta chorèprêcha po le patron dè vêre ke la pitita l'avi di fô nichon, kan to l'è tsejê. Bin j'enâye d'la tsouja la dzounèta fo to chin din le krebilyon a papê. Le chekrétéro,

ke l'an to yu, chè lèvè in'ôthin chè fôthè din, è lè j'nbriyè achebin lé dedin in dejin :

— Alâdè ora ! Du le tin ke vo j'in d'i invide !

Maryéta Bongâ.

La mort de Denis Pittet

Nous apprenons en dernière et avec une très grande tristesse le décès de ce brave homme, patoisant érudit, ardent défenseur de la variante « kouètso », qu'il parlait et écrivait si bien.

Il avait été désigné le 20 mars en qualité de membre du Conseil romand, avec M. l'abbé F.-X. Brodard, pour représenter les patoisants fribourgeois. Ceux-ci perdent en M. Pittet « *D. P. din Boû* » un fidèle soutien. L'un d'eux voudra bien, pour le numéro de mai, donner au *Conteur*, dont il était un fidèle et zélé collaborateur, un aperçu de la belle carrière du disparu, comme citoyen et comme patoisant.

Les obsèques de Denis Pittet

Elles se sont déroulées en l'église paroissiale de Corpataux. Une assemblée recueillie s'associa à la messe de circonstance qu'officiait M. le curé Pacchoud qui donna l'absoute après le cantique « Mon Dieu plus près de toi », chanté par une classe d'écolières.

Devant la tombe ouverte, M. l'abbé F.-X. Brodard, d'Estavayer, au nom des patoisants fribourgeois, en un patois gruyérien très expressif, dit ce que fut le défunt pour son pays, sa paroisse, ses nombreux amis, le patois et le *Conteur romand*, dont il était un